



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel.: +49-[0]7433- 9933-0

Fax +49-[0]7433-9933-149

Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Instrução de uso

## Balança de plataforma

**KERN DE**

Versão 5.8

2017-11

P



DE-BA-p-1758



# KERN DE

Versão 5.8 2017-11

## Instrução de uso

### Balança de plataforma

#### Índice

1	Dados técnicos .....	4
2	Indicações básicas (informações gerais).....	11
2.1	<b>Uso adequado</b> .....	11
2.2	<b>Uso inadequado</b> .....	11
2.3	<b>Garantia</b> .....	11
2.4	<b>Inspeção sobre os meios de controle</b> .....	12
3	Indicações básicas de segurança.....	12
3.1	<b>Seguimento das indicações contidas nas instruções de uso</b> .....	12
3.2	<b>Treinamento do pessoal</b> .....	12
4	Transporte e armazenagem.....	12
4.1	<b>Controle no recebimento</b> .....	12
4.2	<b>Embalagem / transporte de retorno</b> .....	12
5	Desembalagem, montagem e colocação em uso .....	13
5.1	<b>Locais de montagem e exploração</b> .....	13
5.2	<b>Desembalagem</b> .....	13
5.2.1	Montagem.....	13
5.2.2	Extensão de fornecimento.....	13
5.2.3	Estrutura de suporte .....	14
5.3	<b>Tomada de rede</b> .....	14
5.4	<b>Funcionamento a pilhas (opcional)</b> .....	14
5.5	<b>Ligação de equipamentos periféricos</b> .....	15
5.6	<b>Primeira colocação em uso</b> .....	15
5.7	<b>Ajustar</b> .....	15
5.8	<b>Ajustar</b> .....	16
6	Exploração .....	17
6.1	<b>Visual do visor</b> .....	17
6.2	<b>Pesagem</b> .....	18
6.3	<b>Tarar</b> .....	18
6.4	<b>Função PRE-Tara</b> .....	19
6.5	<b>Pesagem mais/menos</b> .....	19
6.6	<b>Contagem de peças</b> .....	20
6.7	<b>Pesagem líquida-total</b> .....	20
6.8	<b>Pesagem percentual</b> .....	21
6.9	<b>Unidades de peso (Unit)</b> .....	22
6.10	<b>Retroiluminação do visor</b> .....	24
6.11	<b>Função de pesagem de animais</b> .....	25

7	Ajustes .....	26
7.1	<b>Abertura da estrutura do menu.....</b>	<b>26</b>
7.2	<b>Saída da estrutura do menu .....</b>	<b>27</b>
7.3	<b>Dosagem e rastreamento de zero.....</b>	<b>27</b>
7.4	<b>Escolha do peso de calibração.....</b>	<b>28</b>
7.5	<b>Interface RS232C.....</b>	<b>29</b>
7.5.1	Modo de transmissão de dados .....	29
7.5.2	Velocidade da transmissão .....	30
7.6	<b>Escolha de impressão.....</b>	<b>31</b>
7.7	<b>Retorno aos ajustes de fábrica .....</b>	<b>32</b>
8	Interface RS 232 C .....	33
8.1	<b>Dados técnicos .....</b>	<b>33</b>
8.2	<b>Colocação dos pinos na tomada de saída da balança (vista da frente).....</b>	<b>33</b>
8.3	<b>Descrição da transferência de dados.....</b>	<b>33</b>
8.3.1	Pr PC .....	33
8.3.2	AU Pr.....	34
8.3.3	AU PC.....	34
8.3.4	rE Cr .....	35
8.4	<b>Transferência para a impressora de códigos de barras .....</b>	<b>36</b>
9	Conservação, manutenção em bom estado, utilização .....	37
9.1	<b>Limpeza .....</b>	<b>37</b>
9.2	<b>Conservação, manutenção em bom estado .....</b>	<b>37</b>
9.3	<b>Utilização.....</b>	<b>37</b>
10	Auxílio em caso de pequenas avarias .....	38

## 1 Dados técnicos

KERN	DE6K0.5A	DE6K1D	DE12K1A
Precisão de leitura (d)	0,5 g	1 g / 2 g	1 g
Gama de pesagem (máx.)	6 kg	3 kg / 6 kg	12 kg
O peso mínimo das peças	1 g	2 g	2 g
Reprodutibilidade	0,5 g	1 g / 2 g	1g
Linearidade	± 1,5 g	± 3 g / 6 g	3 g
Tempo de aquecimento	30 minutos	10 minutos	30 minutos
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50		
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9		
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	6 kg (M1)	6 kg (M1)	12 kg (M1)
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.		
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA		
Temperatura de trabalho	+ 5° C .... + 35° C		
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)		
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58		
Plataforma (L x P x A) mm	318 x 308 x 75	318 x 308 x 75	318 x 308 x 75
Peso kg (líquido)	5	5	5

<b>KERN</b>	<b>DE15K0.2D</b>	<b>DE15K2D</b>	<b>DE24K2A</b>
Precisão de leitura (d)	0,2 g / 0,5 g	2 g / 5 g	2 g
Gama de pesagem (máx.)	6 kg / 15 kg	6 kg / 15 kg	24 kg
O peso mínimo das peças	400 mg	4 g	4 g
Reprodutibilidade	0,2 g / 0,5 g	2 g / 5g	2 g
Linearidade	± 0,8 g / 2 g	± 6 g / 15 g	± 6 g
Tempo de aquecimento	2 horas	10 minutos	30 minutos
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50		
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9		
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	15 kg (F2)	15 kg (M1)	20 kg (M1)
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.		
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA		
Temperatura de trabalho	+ 5° C ... + 35° C		
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)		
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58		
Plataforma (L x P x A) mm	318 x 308 x 85	318 x 308 x 75	
Peso kg (líquido)	7,5	5	

<b>KERN</b>	<b>DE35K0.5D</b>	<b>DE35K5D</b>	<b>DE35K5DL</b>
Precisão de leitura (d)	0,5 g / 1 g	5 g / 10 g	
Gama de pesagem (máx.)	15 kg / 35 kg	15 kg / 35 kg	
O peso mínimo das peças	1 g	10 g	
Reprodutibilidade	0,5 g / 1g	5 g / 10 g	
Linearidade	± 2 g / 4 g	± 15 g / 30 g	
Tempo de aquecimento	2 horas	10 minutos	
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50		
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9		
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	30 kg (F2)	30 kg (M1)	
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.		
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA		
Temperatura de trabalho	+ 5° C .... + 35° C		
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)		
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58		
Plataforma (L x P x A) mm	318 x 308 x 85	318 x 308 x 75	522 x 403 x 90
Peso kg (líquido)	7,5	4	16

KERN	DE60K1D	DE60K1DL	DE60K5A
Precisão de leitura (d)	1 g / 2 g		5 g
Gama de pesagem (máx.)	30 kg / 60 kg		60 kg
O peso mínimo das peças	2 g		10 g
Reprodutibilidade	1 g / 2 g		5 g
Linearidade	± 4 g / 8 g		± 15 g
Tempo de aquecimento	2 horas		30 minutos
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50		
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9		
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	60 kg (F2)		60 kg (M1)
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.		
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA		
Temperatura de trabalho	+ 5° C .... + 35° C		
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)		
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58		
Plataforma (L x P x A) mm	318 x 308 x 85	522 x 406 x 100	318 x 308 x 75
Peso kg (líquido)	7,5	16	5

KERN	DE60K10D	DE60K10DL	DE120K10A
Precisão de leitura (d)	10 g / 20g		10 g
Gama de pesagem (máx.)	30 kg / 60 kg		120 kg
O peso mínimo das peças	20 g		20 g
Reprodutibilidade	10 g / 20 g		10 g
Linearidade	± 30 g / 60 g		± 30 g
Tempo de aquecimento	10 minutos		30 minutos
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50		
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9		
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	60 kg (M1)	60 kg (M1)	120 kg (M1)
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.		
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA		
Temperatura de trabalho	+ 5° C .... + 35° C		
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)		
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58		
Plataforma (L x P x A) mm	318 x 308 x 75	522 x 403 x 90	318 x 308 x 75
Peso kg (líquido)	5	16	5

<b>KERN</b>	<b>DE150K2D</b>	<b>DE150K2DL</b>	<b>DE150K20D</b>	<b>DE150K20DL</b>
Precisão de leitura (d)	2 g / 5g		20 g / 50 g	20 g / 50 g
Gama de pesagem (máx.)	60 kg / 150 kg			
O peso mínimo das peças	4 g		40 g	40 g
Reprodutibilidade	2 g / 5 g		20 g / 50 g	
Linearidade	± 8 g / 20 g		± 60 g / 150 g	
Tempo de aquecimento	2 horas		10 minutos	
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50			
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9			
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	150 kg (F2)		150 kg (M1)	
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.			
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA			
Temperatura de trabalho	+ 5° C .... + 35° C			
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)			
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58			
Plataforma (L x P x A) mm	318 x 308 x 85	522 x 406 x 100	318 x 308 x 75	522 x 403 x 90
Peso kg (líquido)	7,5	16	5	16

<b>KERN</b>	<b>DE150K20DXL</b>	<b>DE300K5DL</b>	<b>DE300K50D</b>	<b>DE300K50DL</b>
Precisão de leitura (d)	20 g / 50 g	5 g / 10 g	50 g / 100 g	
Gama de pesagem (máx.)	60 kg / 150 kg	150 kg / 300 kg		
O peso mínimo das peças	40 g	10 g	100 g	200 g
Reprodutibilidade	20 g / 50 g	5 g / 10 g	50 g / 100 g	
Linearidade	± 60 g / 150 g	± 20 g / 40 g	± 150 g / 300 g	
Tempo de aquecimento	10 minutos	2 horas	10 minutos	
Número de peças de referência para a contagem de peças	5, 10, 20, 25, 50			
Unidades de pesagem	Detalhes: „ <b>Unidades de pesagem</b> “, veja o capítulo 6.9			
Peso de calibração recomendável, não acrescentado (classe) Detalhes: „ <b>Escolha do peso de calibração</b> ” no capítulo 7.4	150 kg (M1)	300 kg (F2)	300 kg (M1)	
Tempo de aumento do volume do sinal (típico)	2,5 sec.			
Abastecimento de corrente	DC 15V/600 mA			
Temperatura de trabalho	+ 5° C .... + 35° C			
Humidade do ar	máx. 80% (sem condensação)			
Terminal (L x P x A) mm	226 x 111 x 58			
Plataforma (L x P x A) mm	650 x 500 x 105	522 x 406 x 100	522 x 403 x 90	650 x 500 x 105
Peso kg (líquido)	28	16	16	28

## **2 Indicações básicas (informações gerais)**

### **2.1 Uso adequado**

A balança que você adquiriu serve para a determinação de pesos (valores de pesagem) de materiais pesados. É destinada para uso como “balança não-autônoma”, isto é, o material de pesagem deve ser colocado manual e cuidadosamente no centro do prato de pesagem. O valor de pesagem poderá ser lido quando estiver estável.

### **2.2 Uso inadequado**

Não utilizar a balança para pesagem dinâmica. Caso a quantidade de material pesado for aumentada ou diminuída inexpressivamente, o mecanismo de “compensação e estabilização” inserido na balança poderá então causar que resultados de pesagem errôneos sejam mostrados! (Exemplo: um escorrimento lento do fluido do reservatório contido na balança).

O prato da balança não pode sofrer sobrecarga prolongadamente. Isso pode causar dano no mecanismo de medição.

Evitar completamente golpes e sobrecargas acima do valor máximo (max.) dado, diminuindo o valor de tara já existente. Isso poderia danificar a balança.

Jamais fazer uso da balança em locais onde haja risco de explosão. A produção em série não possui proteção anti-explosão.

Jamais realizar modificações na construção da balança. Isto pode causar resultados de pesagem errôneos, violação das condições técnicas de segurança, bem como destruição do equipamento.

A balança pode ser usada somente de acordo com as determinações expostas. Outros modos de uso ou aplicação dependem de permissão por escrito por parte da firma KERN.

### **2.3 Garantia**

A garantia expira em caso de

- não observação de nossas determinações contidas na instrução de uso
- uso em desacordo com as devidas aplicações
- modificações ou abertura do equipamento
- danificação mecânica e causada por efeitos externos, líquidos
- desgaste natural
- regulagem imprópria ou instalação eléctrica incorreta
- sobrecarga do mecanismo de medição

## 2.4 Inspeção sobre os meios de controle

Dentro do sistema de garantia de qualidade deve-se em espaços de tempo regulares fazer a revisão das propriedades técnicas de medição da balança e eventualmente do peso padrão disponível. Neste sentido, um usuário responsável deve determinar espaços de tempo correspondentes, bem como a espécie e âmbito de tais controles. Informações sobre o supervisionamento sobre os meios de controle, tais como as balanças, como também pesos padrões indispensáveis estão a disposição no sítio da empresa KERN ([www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)). Os pesos de controlo metrológico e as balanças podem ser calibradas de forma rápida e barata num laboratório de calibração com crédito DKD (Deutsche Kalibrierdienst) da empresa KERN (restabelecimento das normas vigentes em determinado país).

## 3 Indicações básicas de segurança

### 3.1 Seguimento das indicações contidas nas instruções de uso



Antes de regular e colocar em funcionamento a balança, deve-se ler com muita atenção a presente instrução de uso, mesmo no caso de você já possuir experiência com balanças da empresa KERN.

### 3.2 Treinamento do pessoal

O equipamento pode ser usado e conservado somente por operadores treinados

## 4 Transporte e armazenagem

### 4.1 Controle no recebimento

Deve-se imediatamente ao recebimento do pacote conferir se existem danos visíveis, sendo o mesmo feito após a desembalagem do dispositivo.

### 4.2 Embalagem / transporte de retorno



- ⇒ Todas as peças da embalagem original deverão ser guardadas para a eventualidade de um envio de retorno.
- ⇒ Para o transporte de retorno deve-se utilizar só a embalagem original.
- ⇒ Antes do envio deverão ser desligadas todas as peças soltas/móveis e os cabos.
- ⇒ Devem ser montados novamente os dispositivos de segurança no transporte, se existirem.
- ⇒ Todas as peças, p. ex. a proteção contra o vento em vidro, prato de pesagem, transformador etc., devem ser protegidas contra deslizamentos e danificações.

## **5 Desembalagem, montagem e colocação em uso**

### **5.1 Locais de montagem e exploração**

As balanças foram fabricadas de modo que, em condições normais de exploração, sejam obtidos resultados de pesagem idôneos.

A escolha de um local adequado para a balança garante sua operação rápida e precisa.

**Por isto também, ao escolher um local para a instalação, sejam observados os seguintes critérios:**

- instalar a balança numa área estável e plana;
- evitar temperaturas extremas, como também oscilações de temperatura que podem surgir p.ex. próximo a aquecedores ou em locais expostos directamente a acção dos raios solares;
- proteger contra a acção directa de correntezas de vento causada pela permanência de portas e janelas abertas;
- evitar golpes durante a pesagem;
- proteger a balança da acção de alta humidade do ar, vapores e poeira;
- não colocar o equipamento sob a acção por tempo prolongado de forte humidade. Uma humidificação imprópria (condensação da humidade do ar no equipamento) poderá surgir, se o equipamento em estado frio for colocado num local significativamente mais quente. Neste caso, o equipamento deverá permanecer por aproximadamente 2 horas desligado da rede, para que haja uma devida aclimatização ao meio.
- evitar cargas estáticas oriundas do material pesado, recipiente da balança.

Em caso de surgimento de pólos electromagnéticos (p.ex. de telemóveis ou equipamentos de rádio), cargas estáticas, como também carregamento eléctrico instável, podem ocorrer consideráveis erros nos resultados da pesagem. Deve-se então mudar a localização da balança ou eliminar a fonte de interferência.

### **5.2 Desembalagem**

Retirar a balança da embalagem com prudência, removendo a bolsa plástica e instalando a balança no lugar destinado para a operação da mesma.

#### **5.2.1 Montagem**

Instalar a balança de tal modo que o prato de pesagem fique na posição horizontal.

#### **5.2.2 Extensão de fornecimento**

**Acessórios de série:**

- Terminal
- Plataforma
- Transformador
- Cobertura de protecção
- Instrução de uso

### 5.2.3 Estrutura de suporte

- Instalar a balança numa superfície horizontal, dura (veja também „5.2.1 Montagem”)
- Remover event. a folha de protecção do prato de pesagem.

### 5.3 Tomada de rede

A alimentação eléctrica realiza-se através do transformador externo. O valor da tensão impresso no transformador deve estar de acordo com a tensão local. Deve-se usar somente transformadores originais da firma KERN. A utilização de outros produtos depende da aprovação da firma KERN.

### 5.4 Funcionamento a pilhas (opcional)

Remover a tampa do compartimento das pilhas na parte inferior da balança. Ligar a pilha plana 9 V. Novamente colocar a tampa do compartimento das pilhas.

No modo de funcionamento a pilhas a balança dispõe de função de autodesconectante que pode ser activada e desactivada no menu (cap. 8.1) Com este fim, as seguintes acções devem ser realizadas:

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0” apareça no visor.

Apertar e manter pressionada a tecla , até que o símbolo „UNIT” apareça no visor da balança.

Carregar 4 vezes no botão , o símbolo „AF” aparecerá no visor.

Confirmar pressionando a tecla .

Clicando no botão  pode-se seleccionar um dos dois parâmetros abaixo:

1. „AF on”: Para poupar bateria a balança desliga-se automaticamente 3 minutos após terminar a pesagem.
2. „AF off”: Função de desligar está desactivada.

Confirmar sua escolha através da tecla .

Se as pilhas estão esgotadas, o símbolo „LO” fica visível no visor. Apertar a tecla  e imediatamente trocar as pilhas.

Se a balança não será utilizada por um tempo prolongado, retirar as pilhas e guardá-las separadamente. O líquido vazado do interior da bateria poderia danificar a balança.

Se a pilha opcional está disponível, então pode-se ligá-la através da tomada separada que se encontra no compartimento das pilhas. Neste caso é preciso também usar transformador de tomada fornecido junto com a pilha.

### **5.5 Ligação de equipamentos periféricos**

Antes de ligar ou desligar os aparelhos adicionais (impressora, computador) de interface dos dados, deve-se necessariamente desconectar a balança da rede. Juntamente à balança deverão ser usados exclusivamente acessórios e componentes periféricos da empresa KERN, que foram configurados à balança optimamente.

### **5.6 Primeira colocação em uso**

Desejando obter resultados de pesagem precisos através de balanças electrónicas, deve-se-lhes garantir correspondente temperatura de trabalho (veja “Tempo de aquecimento”, cap. 1). Durante o aquecimento, a balança deve ser alimentada electricamente (tomada de rede, pilhas).

A precisão da balança depende da aceleração gravitacional local. Seguir rigorosamente as instruções contidas no capítulo „Ajustar”.

### **5.7 Ajustar**

Pelo facto da aceleração gravitacional não ser igual em cada lugar da Terra, cada balança deve ser adaptada – de acordo com o princípio de pesagem resultante das bases da física – à aceleração reinante no local de instalação da balança (somente se a balança não tiver sido calibrada de fábrica para o local de instalação). Tal ajustagem deve ser efectuada antes da primeira colocação em uso, após cada mudança de localização da balança, como também em caso de oscilação da temperatura ambiente. Para a obtenção de valores de medição precisos, é recomendável adicionalmente ajustar a balança ciclicamente também no modo de pesagem.

## 5.8 Ajustar

Deve-se ajustar por meio do peso de calibração recomendado (ver cap. 1 „Dados técnicos”). A ajustagem pode ser também efectuada através de pesos de outros valores nominais (veja a tabela 1), mas isto não é óptimo do ponto de vista da técnica de medição.

### Procedimento durante a ajustagem:

Cuidar para que as condições do meio estejam estáveis. Garantir o tempo de aquecimento exigido (veja cap. 1) para estabilizar a balança.

Ligar a balança pressionando a tecla .

Apertar e manter pressionada a tecla , após o sinal acústico o símbolo „**CAL**” aparecerá no visor por um breve momento. Em seguida, no visor da balança surgirá piscando o valor exato do peso de calibração escolhido (cap. 7.4).

Depois colocar o peso de calibração no centro do prato de pesagem.

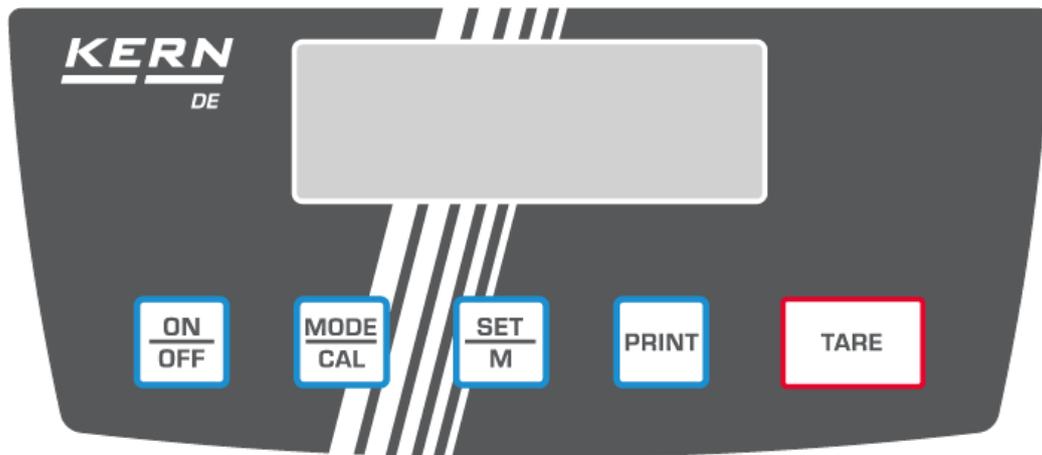
Confirmar pressionando a tecla . Um momento depois, aparece o símbolo „**CAL F**”, e em seguida a balança retorna automaticamente ao modo normal de pesagem. O valor do peso de calibração é projectado no visor.

Em caso de erro durante a ajustagem ou uso de peso de calibração errado, será projectado o símbolo „**CAL E**”. Ajustar novamente.

Guardar o peso de calibração junto da balança. No caso de aplicações importantes em relação à qualidade, é recomendável controlar diariamente a precisão da balança.

## 6 Exploração

### 6.1 Visual do visor



## 6.2 Pesagem

Ligar a balança pressionando a tecla .

Durante aprox. 3 segundos o valor „88888” estará projectado no visor da balança, e depois o valor „0”. A balança está pronta a funcionar.

**Importante: Se a indicação pisca ou não vai para „0”, pressionar a tecla .**

Somente agora (!) colocar o material a ser pesado sobre o prato de pesagem. É preciso tomar cuidado para que o material pesado não toque na caixa da balança nem no subsolo.

O peso estará mostrado, e depois da verificação positiva do estado da imobilidade estará visível ao lado direito do visor uma unidade de pesagem (p.ex. g ou kg).

Se o material pesado ultrapassar a gama de pesagem, o símbolo „Error” (= sobrecarga) ficará exibido no visor e o sinal de som será emitido (guincho).

## 6.3 Tarar

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0” apareça no visor.

Colocar o recipiente de tara sobre o prato de pesagem e clicar no botão . O valor „0” aparecerá no visor da balança. O peso do recipiente fica guardado na memória da balança.

Terminado o processo de pesagem pressionar de novo o botão , o valor „0” aparecerá novamente no visor.

O processo de tarar pode ser repetido qualquer número de vezes, por exemplo ao pesar alguns ingredientes da mistura (pesagem cumulativa).

O limite é alcançado no momento de esgotamento da gama completa de pesagem. Retirado o recipiente de tara, o peso total é indicado como valor negativo.

## 6.4 Função PRE-Tara

Esta função permite lembrar o peso do recipiente de tara.

Este valor permanece guardado na memória mesmo se no meio tempo a balança for desligada e ligada novamente.

Para isso, ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Colocar o recipiente de tara sobre o prato de pesagem e clicar 6 vezes no botão , até o símbolo „PtArE“ lampear no visor. Depois de apertar a tecla  o peso atual sobre o prato de pesagem será memorizado como peso PRE-Tara.

Para desligar esta função é preciso, quando o prato de pesagem estiver descarregado, apertar 6 vezes o botão , até que o símbolo lampejante „PtArE“ se torne visível no visor. Em seguida deve-se carregar no botão . O peso PRE-Tara será apagado da memória.

## 6.5 Pesagem mais/menos

Por exemplo para controlar o peso de peças, o processo de produção etc.

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Colocar o peso dado no prato de pesagem e por meio da tecla  tarar a balança ao valor „0“. Remover o peso dado.

Colocar os objectos inspeccionados um após o outro no prato de pesagem, cada desvio do peso dado será projectado com sinal de valor correspondente „+“ e „-“.

Da mesma maneira pode-se também produzir embalagens cujo peso é igual ao peso dado.

Volta ao modo de pesagem ao clicar no botão .

## 6.6 Contagem de peças

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Apertar brevemente a tecla .

O número de peças de referência será projectado: **5**.

Ao pressionar várias vezes o botão  pode-se evocar os sucessivos números de peças de referência **10, 20, 25 e 50**.

Colocar sobre a balança a quantidade exigida das peças contadas conforme o número de peças de referência acertado.

Confirmar através da tecla .

A balança está agora no modo de contagem de peças e conta todas as peças que se encontram no prato de pesagem.

Se a tecla  for pressionada, a balança será comutada de volta para o modo de pesagem e o peso das peças contadas será projectado.

**Importante: Quanto maior o número de peças de referência, maior será a precisão na contagem de peças.**

Veja o menor peso contado na tabela „**Dados técnicos**“, após sua ultrapassagem o visor projectará o símbolo „**Er 1**“. Volta ao modo de pesagem através da tecla .

Os recipientes de tara podem ser usados também durante a contagem de peças.

Antes de começar a contagem de peças tarar o recipiente de tara pressionando .

## 6.7 Pesagem líquida-total

Usada ao pesar uma mistura de vários ingredientes num recipiente de tara, e no fim requerida para controlar o peso de todos os ingredientes pesados (líquido-total, isto é sem peso do recipiente de tara).

### Exemplo:

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Colocar o recipiente de tara no prato de pesagem e por meio da tecla  tarar a balança ao valor „0“.

Pesar o ingrediente **1**, usando a tecla  (Memória) tarar a balança ao valor „0“. Activação da memória é mostrada através do triângulo projectado na margem esquerda do visor.

Pesar o ingrediente **2**, após apertar o botão  aparece o peso líquido-total, isto é, peso total (soma) dos componentes **1** e **2**. Através da tecla  tarar a balança até o valor „0“.

Pesar o ingrediente **3**, após apertar o botão  aparece o peso líquido-total, isto é, peso total (soma) dos componentes **1** e **2** e **3**.

Se for preciso completar a receita para o valor final desejado.

Volta ao modo de pesagem ao clicar no botão .

## 6.8 Pesagem percentual

Símbolo projectado: %

Pesagem percentual permite mostrar o peso em %, em relação ao peso de referência.

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Novamente pressionar brevemente a tecla . Passar por números de peças de referência da função de contagem, em seguida o visor projectará o valor „100%“.

Colocar o corpo de referência sobre o prato de pesagem.

Carregar no botão , o peso do objeto fica estabelecido como valor de referência (100%).

Em seguida os objectos examinados podem ser colocados no prato de pesagem, no visor surgirá o valor percentual relativo ao corpo de referência.

Volta ao modo de pesagem ao clicar no botão .

## 6.9 Unidades de peso (Unit)

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Apertar e manter pressionada a tecla , até que o símbolo „UNIT“ apareça no visor da balança.

Pressionar brevemente , no monitor aparece a unidade seleccionada.

A tecla  possibilita a escolha entre diferentes unidades (veja a tabela).

Ao pressionar a tecla  a unidade de pesagem seleccionada será aplicada.

	Visor Indicação	Fator de conversão 1 g =
grama	g	1.
quilograma	kg	0.001
libra	lb	0.0022046226
onça	oz	0.035273962
onça Troy	ozt	0.032150747
tael (Hong-Kong)	tlh	0.02671725
tael (Taiwan)	tlt	0.0266666
grão	gn	15.43235835
pennyweight	dwt	0.643014931
momme	mom	0.2667
tola	tol	0.0857333381
quilate	ct	5
Fator seleccionado livremente *)	FFA	xx.xx

\*)

Para introduzir seu próprio fator de conversão, é preciso da maneira descrita acima pressionar tão frequentemente a tecla , até o símbolo „FFA“ aparecer no visor.

Para passar ao menu de escolha apertar o botão . A última casa começa a

pisca. Com o botão  o valor projectado é aumentado em 1, através da tecla 

diminuído em 1. Pressionando a tecla  passa-se para uma casa à esquerda.

Depois de introduzir todas as mudanças, memorizar o novo valor através do botão

 e ao novamente apertar  „Fator seleccionado livremente“ será interceptado como unidade atual de peso.

Os diferentes modelos de balanças têm diferentes unidades de pesagem inseridas. Os detalhes podem ser encontrados nesta tabela:

Modelo	Unidades											
	DE 6K0.5A	DE 6K1D	DE 12K1A	DE 15K0.2D	DE 15K2D	DE 24K2A	DE 35K0.5D	DE 35K5D	DE 35K5DL	DE 60K1D	DE 60K1DL	DE 60K5A
grama	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
quilograma	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
libra	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
onça	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
onça Troy	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
tael (Hong-Kong)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
tael (Taiwan)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
pennyweight	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	v
momme	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
tola	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fator seleccionado livremente	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

Modelo	Unidades										
	DE 60K10D	DE 60K10DL	DE 120K10A	DE 150K2D	DE 150K2DL	DE 150K20D	DE 150K20DL	DE 150K20DXL	DE 300K5DL	DE 300K50D	DE 300K50DL
grama	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-
quilograma	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
libra	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
onça	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
onça Troy	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
tael (Hong-Kong)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
tael (Taiwan)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
pennyweight	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
momme	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
tola	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fator seleccionado livremente	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

## 6.10 Retroiluminação do visor

A função de retroiluminação do visor pode ser ligada e desligada através do menu. Com este fim, as seguintes acções devem ser realizadas:

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Apertar e manter pressionada a tecla , até que o símbolo „UNIT“ apareça no visor da balança.

Carregar 7 vezes no botão , o símbolo „bl“ aparecerá no visor.

Confirmar pressionando a tecla .

Clicando no botão  pode-se seleccionar um dos três parâmetros abaixo:

Indicação	Parâmetro	Função
„bl“ on	retroiluminação ligada	Um visor contrastante que pode ser lido também na escuridão.
„bl“ off	retroiluminação desligada	Economia da bateria
„bl“ Ch	A retroiluminação se desligará automaticamente quando se passarem 10 segundos da obtenção do resultado estável de pesagem	Economia da bateria

Confirmar sua escolha através da tecla .

## 6.11 Função de pesagem de animais

A balança possui a função integrada de pesagem de animais (determinação do valor médio). Ela permite pesar com precisão animais pequenos ou domésticos independentemente, apesar de não ficarem parados no prato de pesagem.

Atenção: A pesagem precisa não é possível se animais forem muito ativos.

Função de pesagem de animais pode ser ligada ou desligada através do menu. Para isso é preciso fazer o seguinte:

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Apertar e manter pressionada a tecla , até que o símbolo „UNIT“ apareça no visor da balança.

Carregar 8 vezes no botão , o símbolo „ANL” aparecerá no visor.

Confirmar pressionando a tecla .

Clicando no botão  pode-se seleccionar um dos parâmetros abaixo:

Indicação	Função
„ANL“ off	função de pesagem de animais está desligada
„ANL“ 3	determinação do valor médio por 3 segundos até o valor ser projectado
„ANL“ 5	determinação do valor médio por 5 segundos até o valor ser projectado
„ANL“ 10	determinação do valor médio por 10 segundos até o valor ser projectado
„ANL“ 15	determinação do valor médio por 15 segundos até o valor ser projectado

Confirmar sua escolha através da tecla .

### Manuseamento:

Ligar a balança através da tecla **ON** e esperar até que o valor „0“ apareça no visor. Colocar o material a ser pesado (animal) sobre o prato de pesagem e clicar no botão . No visor será projectado o tempo seleccionado preliminarmente e contado para baixo. Neste tempo a balança intercepta alguns valores de medição. Quando o valor „0” for atingido, o sinal acústico é emitido e o valor de pesagem será projectado.

Ao pressionar novamente a tecla , a balança será comutada de volta ao modo de pesagem.

Ao pressionar de novo a tecla  a função é activada novamente.

## 7 Ajustes

### 7.1 Abertura da estrutura do menu

Ligar a balança com o botão  e esperar até que o valor „0“ apareça no visor.

Para acessar a estrutura do menu, por cerca de 3 s manter pressionada a tecla  até ser projectado o símbolo „UNIT“.

Ao pressionar a tecla  vários pontos do menu serão chamados. Escolher o ponto do menu através da tecla . Dentro do ponto de menu é possível escolher usando a tecla . Quando a tecla  for pressionada novamente, o ajuste será memorizado.

Pressionar a tecla PRINT por 3 segundos ->

Capítulo 7.5.1  
Modo de transmissão de dados

Capítulo 7.6  
Escolha de impressão

Capítulo 7.5.2  
Velocidade de transmissão

Capítulo 5.4  
Funcionamento a pilhas

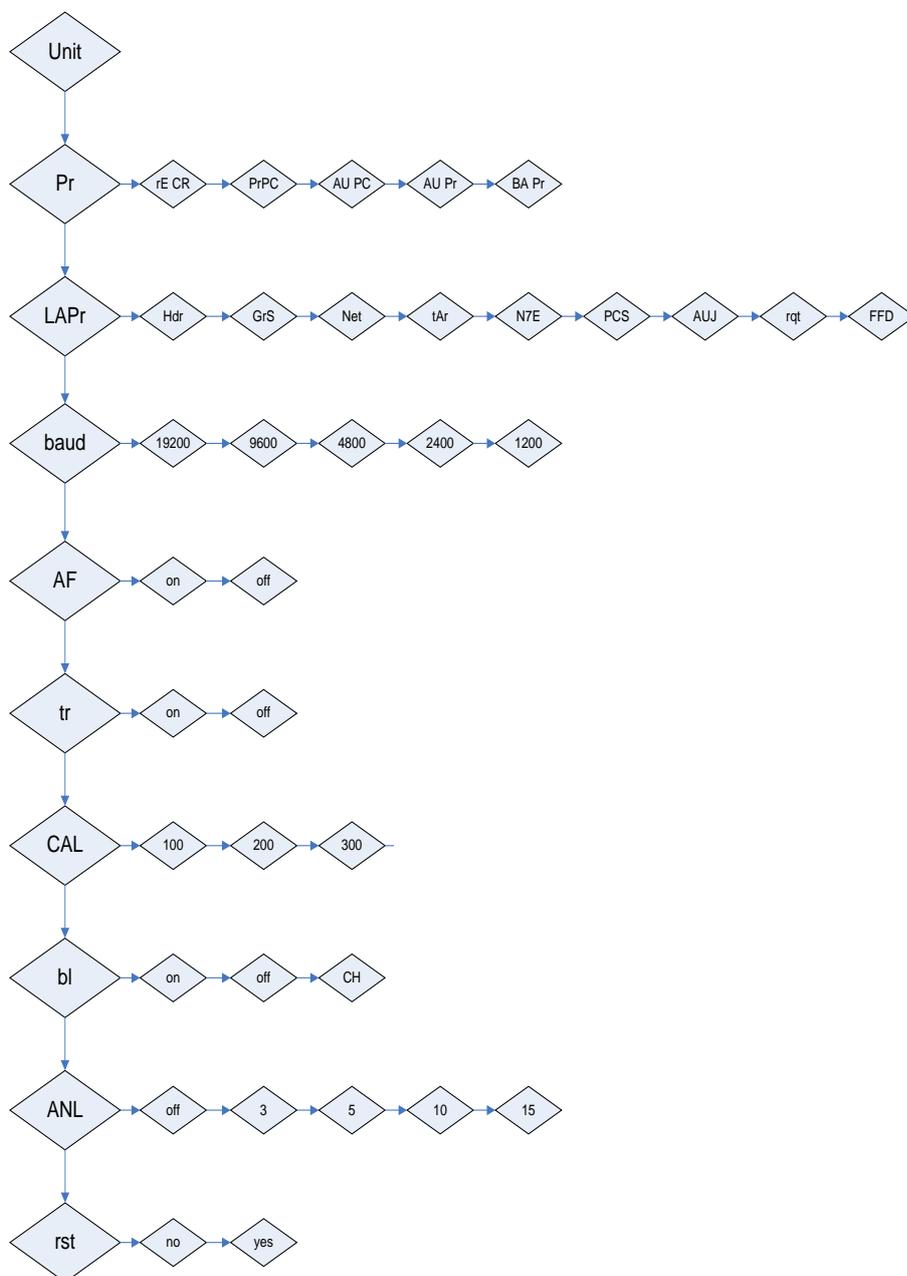
Capítulo 7.3  
Rastreamento de zero

Capítulo 6.4  
Escolha do peso de calibração

Capítulo 6.10  
Retroiluminação

Capítulo 6.11  
Função de pesagem de animais

Capítulo 7.7  
Restabelecimento dos ajustes de fábrica



## 7.2 Saída da estrutura do menu

É possível sair da estrutura do menu de qualquer lugar do menu, podendo-se também memorizar ou anular as mudanças inseridas.

Após carregar no botão , no visor aparecerá o símbolo „Exit“.

A: Confirmar pressionando a tecla  (Sim). No visor aparecerá o símbolo „store“.

Para memorizar dados, apertar de novo a tecla .

Para sair do menu sem memorizar, apertar a tecla  (Não).

B : Para passar ao próximo ponto do menu, é preciso apertar a tecla  (não saia). Depois da introdução de todos os ajustes individuais, pode-se memorizá-los.

## 7.3 Dosagem e rastreamento de zero

A função da zeragem automática (Auto-Zero) possibilita a determinação automática da tara de pequenas oscilações de peso.

Caso a quantidade de material pesado for aumentada ou diminuída insignificadamente, o mecanismo de “compensação – estabilização” implantado na balança pode causar a projecção de resultados errôneos de pesagem! (Exemplo: um escorrimento lento do fluído do reservatório contido na balança).

Durante a dosagem com pequenas oscilações de peso, recomendado é que esta função seja desligada.

No entanto, após o desligamento do **rastreamento de zero** a indicação da balança torna-se agitada.

Activação/desactivação do rastreamento de zero	Indicação da balança
1. Manter pressionada a tecla  por tanto tempo até ser projectado o símbolo „Unit“.	Unit
2. Pressionar algumas vezes a tecla  até o símbolo „tr“ ser projectado.	tr
3. A função pode ser activada pressionando a tecla  .	tr on (ligado)
4. Quando a tecla  for pressionada novamente, a função será desactivada.	tr off
5. Os ajustes modificados são interceptados através da tecla  .	
6. A balança volta ao modo de pesagem.	0,0 g

#### 7.4 Escolha do peso de calibração

Em caso duma série de tipos KERN DE o peso de calibração pode ser escolhido dentre três valores nominais preliminarmente determinados (aprox. 1/3; 2/3; máx.) (veja a tabela 1 abaixo, ajustes de fábrica estão esbatidos em cinzento). Para obter os resultados de pesagem mais valiosos do ponto de vista da técnica de medição, é recomendável escolher o maior valor nominal possível.

<b>DE6K0.5A</b>	<b>DE6K1D</b>	<b>DE12K1A</b>	<b>DE15K0.2D</b>
2000	2000	4000	5000
4000	4000	8000	10000
6000	6000	12000	15000

<b>DE15K2D</b>	<b>DE24K2A</b>	<b>DE35K0.5D</b>	<b>DE35K5D</b>
50000	10000	10000	10000
100000	15000	20000	20000
15000	20000	30000	30000

<b>DE35K5DL</b>	<b>DE60K1D</b>	<b>DE60K1DL</b>	<b>DE60K5A</b>
10000	20000	20000	20000
20000	40000	40000	40000
30000	60000	60000	60000

<b>DE60K10D</b>	<b>DE60K10DL</b>	<b>DE120K10A</b>	<b>DE150K2D</b>
20000	20000	40000	50000
40000	40000	80000	100000
60000	60000	120000	150000

<b>DE150K2DL</b>	<b>DE150K20D</b>	<b>DE150K20DL</b>	<b>DE150K20DXL</b>
50000	50000	50000	50000
100000	100000	100000	100000
150000	150000	150000	150000

<b>DE300K5DL</b>	<b>DE300K50D</b>	<b>DE300K50DL</b>
100000	100000	100000
200000	200000	200000
300000	300000	300000

## 7.5 Interface RS232C

### Transmissão de dados via interface RS 232 C

#### Informações gerais

A condição para a transmissão de dados entre a balança e o dispositivo periférico (p.ex. impressora, computador...) é estabelecer os mesmos parâmetros de interface em ambos dispositivos (p.ex. velocidade de transmissão, modo de transferência...).

#### 7.5.1 Modo de transmissão de dados



⇒ Em modo de pesagem deixar apertada a tecla **PRINT** até aparecer **[Unit]** .



⇒ Apertar repetidamente a tecla **MODE** até aparecer „Pr”.

⇒ Confirmar com a tecla **SET**, aparece a regulagem actual.



⇒ Mediante a tecla **MODE** seleccionar os ajustes desejados

<b>rE CR</b>	Emissão de dados através de comandos de controle remoto
<b>Pr PC</b>	Emissão de dados através da tecla <b>PRINT</b>
<b>AU PC</b>	Emissão de dados contínua
<b>bA Pr</b>	Emissão em impressora de código de barras
<b>AU Pr</b>	Emissão automática de dados de valores de pesagem estáveis

⇒ Confirmar seleção com a tecla **SET**. A balança regressa ao modo de pesagem.

## 7.5.2 Velocidade da transmissão

A quota baud define a velocidade da transferência através da interface, 1 baud = 1 bit/segundo.

A digital display showing the number 0.0 followed by a small 'g' symbol, indicating a weight measurement.

⇒ Em modo de pesagem deixar apertada a tecla **PRINT** até aparecer **[Unit]** .

A digital display showing the word "Unit" in a stylized font.

⇒ Apertar repetidamente a tecla **MODE** até aparecer „bAUd”.

⇒ Confirmar com a tecla **SET**, aparece a regulagem actual.

A digital display showing the word "bAUd" in a stylized font.

⇒ Mediante a tecla **MODE** seleccionar as regulagens desejadas

9600 ⇒ 4800 ⇒ 2400 ⇒ 1200 ⇒ 19200

⇒ Confirmar seleção com a tecla **SET**. A balança regressa ao modo de pesagem normal.

## 7.6 Escolha de impressão

Mediante esta função é seleccionado quais dados serão enviados através da RS232C (não válido para o modo transferência de dados BAPr ).



⇒ Em modo de pesagem deixar apertada a tecla **PRINT** até aparecer **[Unit]** .



⇒ Apertar repetidamente a tecla **MODE** até aparecer „LAPr”.

⇒ Confirmar com a tecla **SET**, aparece a regulagem actual.



⇒ Mediante a tecla **MODE** seleccionar os parâmetros de emissão desejados

<b>Hdr</b>	Emissão das linhas cabeçais
<b>GrS</b>	Emissão do peso total
<b>Net</b>	Emissão do peso neto
<b>tAr</b>	Emissão do peso tara
<b>N7E</b>	Emissão do peso memorizado
<b>PCS</b>	Emissão da quantidade
<b>AUJ</b>	Emissão do peso por unidade
<b>Rqt</b>	Emissão da quantidade referencial
<b>FFd</b>	Emissão dum avanço de página no início emissão impressa
<b>FFE</b>	Emissão dum avanço de página no final emissão impressa

⇒ Confirmar seleção com a tecla **SET**, o estado actual ( on / off ) é indicado.

⇒ Mediante as teclas **MODE** e **PRINT** o estado é modificado „on ⇄ off”.

⇒ Confirmar seleção com a tecla **SET**. A balança regressa ao modo de pesagem.



Desta maneira o usuário pode configurar o seu próprio bloco de dados que depois vai ser enviado a um impressora ou a um PC.

## 7.7 Retorno aos ajustes de fábrica

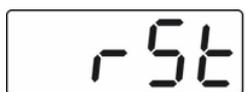
Mediante esta função todas as regulagens de balança são repostas às regulagens de usina.



⇒ Em modo de pesagem deixar apertada a tecla **PRINT** até aparecer **[Unit]** .



⇒ Apertar repetidamente a tecla **MODE** até aparecer „rSt”.



⇒ Confirmar com a tecla **SET**, aparece a regulagem actual.

⇒ Mediante a tecla **MODE** seleccionar os ajustes desejados

rSt	yes	A balança é repostada à regulagem de usina
rSt	no	A balança resta em regulagem individual

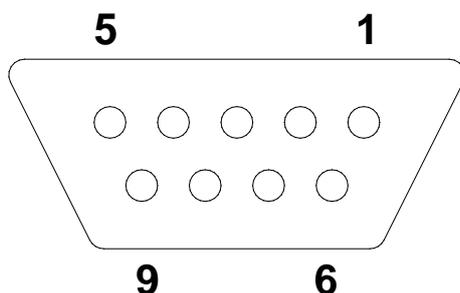
⇒ Confirmar seleção com a tecla **SET**. A balança regressa ao modo de pesagem normal.

## 8 Interface RS 232 C

### 8.1 Dados técnicos

- Código ASCII de 8 bits
- 1 bit de início, 8 bits de dados, 1 bit de paragem, sem paridade
- velocidade de transmissão seleccionável: 1200, 2400, 4800, **9600** bauds
- tomada em miniatura necessária (9-pinos, D-Sub)
- O funcionamento da interface sem interferências é garantida só ao usar cabo de interface correspondente da empresa KERN (máx. 2 m)

### 8.2 Colocação dos pinos na tomada de saída da balança (vista da frente)



Pino 2: transmissão de dados (Transmit data)  
 Pino 3: recebimento de dados (Receive data)  
 Pino 5: Sinal de terra (signal ground)

### 8.3 Descrição da transferência de dados

#### 8.3.1 Pr PC

Pressionar a tecla PRINT, se o valor for estável o peso será enviado no formato **LAPR**.

a. O formato do valor estável de peso/contagem/dado percentual

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
M	S	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>	N <sub>8</sub>	N <sub>9</sub>	N <sub>10</sub>	B	U <sub>1</sub>	U <sub>2</sub>	U <sub>3</sub>	CR	LF

b. Formato em caso de erro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	E	r	r	o	r	CR	LF

### 8.3.2 AU Pr

Logo depois da estabilização do valor pesado, ele será enviado automaticamente no formato **LAPR**.

c. O formato do valor estável de peso/contagem/dado percentual

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
M	S	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>	N <sub>8</sub>	N <sub>9</sub>	N <sub>10</sub>	B	U <sub>1</sub>	U <sub>2</sub>	U <sub>3</sub>	CR	LF

d. Formato em caso de erro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	E	r	r	o	r	CR	LF

### 8.3.3 AU PC

Os valores pesados são enviados automaticamente e sem interrupção, independentemente se o valor é estável ou não.

e. O formato do valor estável de peso/contagem/dado percentual

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
M	S	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>	N <sub>8</sub>	N <sub>9</sub>	N <sub>10</sub>	B	U <sub>1</sub>	U <sub>2</sub>	U <sub>3</sub>	CR	LF

f. Formato em caso de erro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	E	r	r	o	r	CR	LF

g. O formato do valor instável de peso/contagem/dado percentual

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
M	S	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>	N <sub>8</sub>	N <sub>9</sub>	N <sub>10</sub>	B	B	B	B	CR	LF

### 8.3.4 rE Cr

Comandos de controle remoto s/w/t são enviados da unidade de controle remoto para balanças em forma de código ASCII. Quando a balança recebe comandos s/w/t, transmite os seguintes dados.

Deve-se também tomar em conta que os comandos de controle remoto citados abaixo precisam ser enviados sem sinais CR LF que os sucedem.

- s** Função: O valor estável do peso é enviado através da interface RS232
- w** Função: O valor (estável ou instável) do peso é enviado através da interface RS232
- t** Função: nenhuns dados são enviados, a balança realiza a função de tarar.

h. O formato do valor estável de peso/contagem/dado percentual

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
M	S	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>	N <sub>8</sub>	N <sub>9</sub>	N <sub>10</sub>	B	U <sub>1</sub>	U <sub>2</sub>	U <sub>3</sub>	CR	LF

i. Formato em caso de erro

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	E	r	r	o	r	CR	LF

j. O formato do valor instável de peso/contagem/dado percentual

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
M	S	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	N <sub>4</sub>	N <sub>5</sub>	N <sub>6</sub>	N <sub>7</sub>	N <sub>8</sub>	N <sub>9</sub>	N <sub>10</sub>	B	B	B	B	CR	LF

## SÍMBOLOS:

M	Espaço ou M
S	Espaço ou sinal do valor negativo (-)
N <sub>1</sub> ... N <sub>10</sub>	10 códigos numéricos ASCII para valores do peso, com ponto decimal, ou espaços
U <sub>1</sub> ... U <sub>3</sub>	3 códigos ASCII para a unidade de pesagem peças / % / ou espaços
B	Espaço
E, o, r	Código ASCII ou "E, o, r"
CR	Carriage Return
LF	Line Feed

### **8.4 Transferência para a impressora de códigos de barras**

Ajustar o modo de transmissão de dados para „**BA Pr**“ (capítulo 8.5.1).

O modelo Zebra LP2824 está previsto como impressora de códigos de barras.

É preciso tomar em conta que o formato de saída da balança é definido permanentemente e não pode ser mudado.

O formato de impressão está memorizado na impressora. Isso significa que em caso de danificação da impressora, ela não pode ser substituída pela nova de fábrica, mas é preciso antes introduzir o software adequado na empresa KERN.

A impressora Zebra e a balança devem ser ligadas no estado desligado com cabo de interface recebido.

Quando ambos dispositivos estiverem ligados e prontos para o trabalho, a impressão de etiquetas ocorre sempre depois de pressionar .

## **9 Conservação, manutenção em bom estado, utilização**

### **9.1 Limpeza**

O equipamento deverá ser desligado da fonte de alimentação antes de iniciar-se a limpeza.

Não deve-se utilizar produtos de limpeza agressivos (p.ex. solventes etc), mas limpar o equipamento somente com um pano humedecido levemente com um saponáceo. Deve-se prestar atenção para que o líquido não atinja o interior do aparelho, e após a limpeza secar passando um pano macio e seco.

Restos de ensaios soltos, pós e poeiras pode-se remover cuidadosamente com um pincel ou aspirador de mão.

**O material pesado que tiver se espalhado deverá ser imediatamente removido.**

### **9.2 Conservação, manutenção em bom estado**

O equipamento pode ser operado e conservado somente por funcionários treinados e autorizados pela firma KERN. A balança deverá ser desligada da rede antes de aberta.

### **9.3 Utilização**

A utilização de embalagem e equipamento deve ser feita de acordo com as leis da região ou país obrigatórias no local de exploração do equipamento.

## 10 Auxílio em caso de pequenas avarias

Em caso de interferência no processo do programa da balança, deve-se desligá-la e desconectá-la da rede por um momento. Em seguida deve-se novamente recomeçar o processo de pesagem.

Ajuda:

### Interferência

### Possível causa

Indicação de peso não está iluminada.

- A balança está desligada.
- Interrupção da ligação com a rede (cabo de alimentação não plugado ou danificado).
- Queda de tensão na rede.

O peso demonstrado freqüentemente modifica-se

- Correnteza ou movimento de vento
- Vibrações de mesa/piso
- Contacto do prato de pesagem com corpos estranhos.
- Polos electromagnéticos/cargas estáticas (escolha outro lugar de instalação da balança. Caso seja possível, desligue o aparelho causador da interferência)

O resultado da pesagem está evidentemente errado

- O visor da balança não está zerado
- Ajustagem incorreta.
- Há fortes oscilações de temperatura.
- Polos electromagnéticos/cargas estáticas (escolha outro lugar de instalação da balança. Caso seja possível, desligue o aparelho causador da interferência)

Em caso de surgimento de outros comunicados de erro, desligue e novamente ligue a balança. Caso o comunicado de erro continue surgindo, informe o negociante especializado.

## 11 Declaração de conformidade

A declaração de conformidade atual CE/UE está disponível em:

[www.kern-sohn.com/ce](http://www.kern-sohn.com/ce)